

Пинигина О.Н.

Соискатель, кафедра иностранных языков филологического факультета,

Российский университет дружбы народов

Формирование межкультурной компетенции школьников средствами образовательно-культурного туризма

Образовательно-культурный туризм способствуют внесению в пространство школьной субкультуры нового опыта и стиля межкультурного общения. Целью формирования межкультурной компетенции является достижение такого качества языковой личности, которое позволит ей выйти за пределы собственной культуры и приобрести качества медиатора культур, не утрачивая собственной культурной идентичности.

Межкультурная компетенция означает также готовность и способность принимать адекватные решения в повседневных сценариях, добиваясь положительных результатов, осуществляя выбор адекватных моделей поведения и, что немаловажно подчеркнуть, сохраняя свою индивидуальность и развивая способность к самопознанию.

К характеристикам межкультурной компетенции исследователи относят следующие умения:

- ориентироваться в феноменах иного образа жизни, сознания и системы чувств, иерархии ценностей;
- воспринимать и понимать факты иной культуры, сравнивать их с собственным мировидением и культурным опытом, находить между ними различие и общность;
- вступать с ними в диалог, критически осмысливать их и тем самым обогащать собственную картину мира.

Кроме этого, немецкие исследователи К. Кнапп и А. Кнапп-Поттхофф предлагают выделять следующие необходимые характеристики межкультурной компетенции: понимание зависимости человеческого мышления, деятельности и поведения, а также коммуникативной деятельности и поведения от культурно обусловленных когнитивных схем; понимание культурной

зависимости собственного мышления, деятельности и поведения, а также коммуникативной деятельности и поведения; способность и готовность к принятию межкультурной перспективы; знание областей родной и целевой культуры, в рамках которых данные культуры могут различаться; знание разнообразных коммуникативных стилей поведения и умение их идентифицировать в ситуациях межкультурного взаимодействия; умение интерпретировать феномены коммуникативной деятельности и поведения с точки зрения культурных детерминант; понимание основных принципов межличностной коммуникации; владение коммуникативными компенсаторными стратегиями; владение стратегиями идентификации и анализа непонимания при общении на основе знаний культурных различий и их влияния на коммуникативную деятельность и поведение; владение стратегиями избегать и прояснять непонимание в общении.

Как следует из приведенных выше дефиниций и характеристик, интерпретации понятия «межкультурная компетенция», его компонентная наполняемость разнообразны, но вместе с тем все они сходятся в том, что межкультурная компетенция не ограничивается наличием у обучающихся знаний культурных стандартов страны изучаемого языка, знаний о сходствах и различиях своей и иной культуры.

Межкультурная компетенция представляет собой сложную комбинацию знаний, умений, качеств и способностей личности, обеспечивающих выбор адекватных способов и стратегий коммуникативной и некоммуникативной деятельности и поведения школьников в условиях межкультурного взаимодействия. Важным результатом формирования межкультурной компетенции школьников является развитие у них таких качеств и способностей личности, как способность к непрерывному образованию, подразумевающая наличие стремления расширять знания о культурной и социокультурной жизни страны изучаемого языка и родной страны, межкультурной адаптации, способности к рефлексии, толерантности и эмпатии.

Помимо этих качеств показателем сформированности межкультурной компетенции является способность личности к адаптации в рамках двух и более культур, к так называемой «межкультурной адаптации»[3]. Для личности, обладающей этой способностью, характерны такие качества, как уважение и толерантное отношение к культурной самобытности народов других стран и своего народа, осознание и проявление себя как равноправного и полноценного участника-субъекта диалога культур, способного осуществлять адекватное межкультурное взаимодействие. Отсюда следует, что межкультурная адаптация интегрирует в себе все вышеназванные качества и способности личности. И, наконец, важнейшим результатом формирования межкультурной компетенции школьников должна стать способность к непрерывному образованию и совершенствованию в направлении поликультурности.

Таким образом, развитие межкультурной компетенции предполагает взаимодействие двух культур в нескольких направлениях: знакомство с культурой страны изучаемого языка посредством самого иностранного языка и усвоение модели поведения носителей иноязычной культуры; влияние иностранного языка и иноязычной культуры на развитие родного языка и модель поведения в рамках родной культуры; развитие личности под влиянием двух культур.

Межкультурная компетенция формируется в рамках учебной программы и развивается различными другими средствами, в том числе, путем участия в образовательно-культурном туризме. Образовательно-культурный туризм открывает возможности ознакомления с широкой палитрой зарубежной культуры и создает условия с учетом культурных и ментальных различий носителей языка и является необходимым условием для успешного диалога культур. Осознание возможных проблем, возникающих в межкультурной коммуникации представителей разных культур, понимание ценностей и общепринятых норм поведения являются довольно значимыми факторами в

изучении иностранного языка. И когда школьники подготовлены к их решению соответствующим образом, они могут избежать непонимания, неадекватного восприятия поведения и потенциальных конфликтов, которые могут возникнуть из-за неправильного использования языка, ошибочной интерпретации реакции собеседника и оценки сложившейся ситуации. Образовательно-культурный туризм создает условия для культурного самоопределения школьников. Под культурным самоопределением вслед за В.В.Сафоновой и В.П.Сысоевым мы понимаем осознание личностью своего места в спектре культур и целенаправленную деятельность на причисление себя к той или иной культурной группе. Самоопределение в культуре возможно только через культурную осведомленность. Культурная осведомленность воспринимается как неотъемлемая часть общего процесса самоопределения средствами родного и иностранного языков.

Процесс формирования культурного самоопределения личности средствами иностранного языка проходит две стадии овладения культурой страны изучаемого языка:

Первая стадия- восприятие культуры страны изучаемого языка:

- сбор соответствующей информации о культуре страны изучаемого языка;
- изучение собранных данных с целью обнаружения ценностей, отношений, поведения, характеризующих конкретную культуру или тип культуры;
- объединение, обобщение, классификация полученных данных;
- сравнение и сопоставление с явлениями и фактами в родной культуре и родном языке.

Вторая стадия - переход от осмысления другой культуры к активной деятельности: проявлять инициативу для установления контактов;

самостоятельно решать возникающие проблемы во взаимопонимании, самообучаться.

Необходимо знать национально–культурные особенности поведения иностранца, чтобы избежать возможных конфликтов при межнациональном общении. Таким образом, изучая иностранный язык, школьник должен не только усвоить его лексические, грамматические и синтаксические особенности, но и научиться адекватно ситуации реагировать на реплики носителей языка, уместно применять мимику и жесты, использовать формулы речевого этикета и знать культурно–исторические особенности страны изучаемого языка.

В заключении следует подчеркнуть, что главным условием межкультурной, равно как и образовательной интеграции должен выступить принцип взаимообогащения сильными сторонами контактирующих культур при сохранении их самобытности и целостности.

Межкультурная компетенция позволит успешно общаться с представителями других [культур](#) на основе общекультурологических и культурно-специфических знаний.

Литература

1. Сафонова В.В. Культуроведение в системе современного языкового образования.//Иностр. Яз. В школе.-2001.-№ 3
2. Сысоев П.В. Культурное самоопределение обучающихся в условиях языкового поликультурного образования // Иностранные языки в школе. М., 2004. № 4.
3. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учеб. пособие. М., 2000.

4. Фурманова В.П. Межкультурная коммуникация и культурно-языковая прагматика в теории и практике преподавания иностранных языков: Дис. ... д-ра пед. наук. М., 1994.
5. Knapp K., Knapp-Potthoff, A. Interkulturelle Kommunikation // Zeitschrift für Fremdsprachenforschung 1. 1990.